

І. ЗАЛКІНД

Велёттө кагасö обікод-бердö

Ц Е Н Т Р И З Д А Т

Москва

1930

I. ЗАЛКІНд

ВЕЛӨТӨ ҚАГАСӨ ОБІКОд-БЕРdÖ

Комію піртіс І. Бұдрын.

Москва.

ЦЕНТРІЗдАТ,

1930,

Главлит А 76933

Заказ № 2819

Тираж 2000

Книжная ф-ка Центриздана Народов СССР. Москва,
Шлюзовая набережная, 10.

ВЕЛЁТӨ ЧЕЛДАСО СОСТОМА ОВНЫ.

Совет власт-дырыні позё бура пессыны чеңдік здоровјо-понда.

Бёрja кадо робочејјез да крессана пондісö овны унаён буржыка важса. Буржыкөс лоісö паттераез, бостоны ыжытжык заработок, сіјён сојёны буржыка, бышомжыка пастаноны. Медколан тёвар оні ем. Сіз-кө, оні позё буражык візётны чеңдік-гөгөр, пессыны сыпонда, мед чеңдік міjan вölі вына, здоров.

Одза каддеzö јеща кін думајтіс что колё візны ужаліс отірліс здоровјо, јеща кін пессыліс, мед нылё овсіс буржыка, мед нија вермісö берегітны здоровјо чеңділіс, мед ај-мам төдісö, кыз колё быдтыны јон да здоров мортöс.

Cap-дырыні міjö вölімё зев беднёjöс, некультурнёjöс. Оні мі воіс-воё олёмнымёс лёсётам со буржыка і буржыка, но уна чеңдік-на, карса і феревенса, быдмёны важњож. Онёz ешё мукод робочојыслён керкуас абу обікод. А крессанскоj керку-жыліс нем і баітны. Робочојлён да крессанылён семja онёz ешё олё учёт керкуын, нағын, бусын. Ошыннез јеща, шонді павкё керку-пышкё шоча. Отік олъпас-вылын, узлёны күjим-нөл морт. Ета-поніс міjan чеңдік быдмё вынтём, ны -бердö чожа лақасö быdkod вуждана шог.

А вужана шогыс ѿғғён ыжыт опасност карса да феревнаса чөлөп-понда. Понда - кө чөлөп вужана (заразнөй) шогён шогавны, унажыкыс ны-коласіс күлө.

Быдённым күтчам пессины чөлөп здоровојо-понда, пессины ңатқот, умөлкот, велётчытёмкот! Етасаң, ңе обікодсан, унажык лоё быдкод шогыс. Мед перво коло корны пессины, кыскыны ета ужё ај-мамсө да аснысö чөлөпсө.

Ас здоровојо-понда уна вермасө керны чөләдьис асныс.

Ог-на мі быдённым төдө, мыј вермасө, мыј коло керны чөлөп-ло ас здоровојо-понда. Кага-оң позё велётны, мед сіја мукөдпирас і ачыс ез каңав да пыр керіс сің, кың етө полезнөйжыка коло керны ас здоровојо јонмётём-понда, мед сіја вәрміс віңсыны заражітчоміс, вужана шогіс. Озлан лоас гіжом, кың пörісжыккезлө коло велётны чөлөпсө, мед нија күжісö обікодітны ассіныс туша, керку-пыш, чачаез.

Чужём-бёрын кага ңедыр-мыјіс пондо велётчыны керны отікө-мөдікө. Сіја адәо і кылө, мыј керсө сы-гёгөр. Велётчө баітны, керө бы быдёс сің-жө, кың керёны ыжыттеz. Мороса кага-ңі велало отікө-мөдікө керны: көрө соjны, јуны, күжө бостны, чача, горотчө мукөдпирас кыввез.

Кыным ыжытжык лоё кага, кыным буражык пондо боржісны мыј сы-гёгөр керсө, сынам унажык, кокнітжыка,

чожажыка велалö ыжыттезсанъ керны умölö i бурö.

Умöl прíмеррэз da ѿеобíкод отсалöны зорамны чељафын умöl прíвычкаэзлö. Gökyt лоас сыбöрын кагалö аслыс i јöз отсалöмён вүнётны енö прíвычкаэзсö, орötчыны ны-берdic. Веккежö сешщöм кага колтчас ѿеобíкоднöйön, порјадок тöдтöмён, gödöñ da ѿатöн.

Мijan чељаф 8-9 воöз олö семja коласын. А керкуын-кö ѿеобíкод, ѩöкыта-кö бајтöны умöl басñi da матасöны, кага чожа велалö керны сiё-жö. Сiз i шуöны-ed: кыщöм аj-мам, сетщöм i чељаф, кыз-берdö кöз ув оз быдмы. Mijanлö, ыжыттеслö, колö зев јона вiçсыны, мед чељаф-дырны умольсö ѿем ѿе керны, мед нија велалисö токо бурö, керисö коланö, ѿекор ез вүнётö вiçötны ас-гёгёрнысö.

Аj-мамлö колö тöдны, мыјсањ кага лоö здоров.

Мыј-жö колö тöдны da мыј колö керны аj-мамлö, пörىجىك воннезлö, соjезлö, мед кагасö учötсанъ велётны сöстöма овны i обíкод-берdö?

Med буржыка зорётны чељафын гигиенiческой навыккесö, мед чељаф пондicö раfeйтны сöстöмсö, порјадоксö, колö тöдны, кыз отсалöны вајötны da паскötны шогсö ѿата да буса олöмыс. Колö зев бура тöдны, кыз чељаф здоровjo јонмötöм-понда ползујtчыны шонdi југöрён, воздухён, вайд.

Быд шог пондöтчö мiкробезсанъ, кöдна сурöны морт тушаö i гыркö. (Мiкроббез овлöны ѿе ѿткофöс: емöс гёглан-кофöс, чукыла-вiкыла гагоккез-кофöс i мукöд. Niјa öföñ он учöt гагоккез

і күш сінён он бермы азғыны). Өтік мікроббез суроны кынёмө піздттөм ва јутён, неге обікоднёжа, умөлә пүйм сојанторён (сіз пондёны шогавны тіфён, мытён, ков-гаггезён); мөдіккез суроны умөлө воздух лолалікө өм-ныр пыржоттыез пышкө (логкоез). Сек морт пондё шогавны чақоткаён, кокљушён (кашель пійттө) і мукөд челадұ шоготтезён; кујімттез суроны тој, пыш да лудык куртчөвтөм бёрын. Ета кујім гнус — тој, пыш да лудык, зев чожа да уна лоёны сек, көр керкуын і ас-гөгөр абу нәкышом обікод. Ніжа разөдёны сыпнёј тіф.

Ета вісталоміс поზё бура қазавны, мыла һатқот да ңеобікодкот пессомыс өффөн колантор, көда-пыр мівермам краңітны здоровјосө мортліс.

Ета-жыліс оз ков вунётны, коло пыр овны обікоднёжа і велётны сетчө челадьс учётсанъ. Коло велётны, мед чедад әссө візіс обікоднёжа, мед ез пов көзитіс, ез пов бур і умөлө погодфаіс. Быдёс етө коло керны сіз, мед кага төдіс мыjlö сіё керны. Верміс-кө ыжыттес вежорттотны кагасө мыла коло сөстома овны, короны-кө сысаң керны сіз, кыз коло, сек кага велалас овны сөстома. Но мед і быдёс, мыж ем кага-гөгөрын, отсаліс сылө велётчыны порjadok-бердө. Коло, мед вөлі удобнёј умывалык, ңевылын паскөм ўшттан тув. Быдёс ета лөсötтөмис кага-понда отсало сылө керны ыжыттестөг. Кага велало гігіеніческөј прівычкаезді.

Керкуын мед вөлі обікод, велётны-і сетчө чедадьс.

Көзит кадө — арсө і төвсө — чедад олёны керкуын, шоча петёны ётёрө көмкөт-пасоям-ку-

ға. Сек коло відётны, med керкуын волі обікод, сөстөм ру, унажык југыт. Сіз-кө лоас, чедаф лоас сөздоровөс.

Быд лун асывсан керкупыш коло дөңіраjtны бура: петкотны да пыркотны оторын олпас, чышкыны жож ва росон, чышкыны ва трепічон бус. Пызан-вылын med лакөс посуда ез вөв. Помојеж петкотны оторө, леңни керкую сөстөм воздух ньето ёшын остомён, ыбөс остомён-лы. Буржык етө керны сек, көр лонтиөс гор.

Етщом ғімләсөм керкупыштын коло і ритнас.

Быд нөдељин жожсо коло міскавны кыкіс үріт матега ваён, ньето крепыта кером кунваён. Отпырісон көт быд толісын чышкыны стенаез ва трепічон, бостны чераңвеззез. Вонас кыкіс, лібө куїміс, керку пыш коло міскавны ёмён, горрез буржыка белітны. Паскөм петкотны оторө да буражык пыркотны. Лудықайнесо коло заварітны, лібө кісны карасінён. Остны быд остана ёшын і ыбөс час-мөд кежлө.

Коло керны сіз, med керкупыштын пыр волі обікод, порjadok. Оз ков пыртлыны неколана клам, паскөм. Відом - борын быд торсө коло пуктыны аслас местө. Оз ков водны олпас - вылө вевдөр паскөмён, көмкөтөн, оз ков курітны керкуін, сөлавны жожо. Керкую пыртөн коккез коло чышкыны, med не пыртны няте. Сіз-кө пондасо керны ыжыттез, ны-вылө відöttөн сіз-жө керасо і чедаф.

Но порjadok da обікод-бердө чедаф велало не сек токо, көр відётёны ыжыттез-вылө. 4-5 вода чедафлө коло сетьны ны вын-сөрті уж, мед ніја отлаын ыжыттезкөт отікө-мөдікө, мыј вермісө, керісө. Кышом-

жо уж поზо сетны нылө керку пышкын? Учот-жык чедаф, 3-4 вога, вермасө отсавны чышкыны нөңүжүйд ва трепічон бус.

Ы жытжык чедаф вермасө отсавны міскавны чај јуан доз. Ёбедајтан - ужнајтан доз міскавны чедафло оз ков сетны, сіја ешо оз вермы сіјө вёчны. Коло первосаң-жо велётны чедафөс сетщом ужо, кыштом сіја вермө керны. Коло велётны керны быд уж обікоднөја. доз міскавны щёктыны бонён, кык пöлөс ваян. Ва аг оз кіскав, посыда косоң чышкас да сувтотас быдөс аслас местао. Сыбёрын аг чышкас пызан, кістас посыда міскан ва, әммәлас аслас местао таз, ўштотас посыда міскан да пызан чышкан трепіч көрттүв - вылө.

7-10 вога чедаф вермөны отсавны і ыжыт әммәласан кості. Нылө поზо сетны чышкыны жож, бус. Уж коло сетны нылө вын - сөрттөис, мед кером - бөрас ез мың.

Чедафло коло мытчавны быд ві зан торліс ассіс места, мед ніја ві зан - бёрын сіјө пуктісө сетчо-жо, кытён волі. Коло велётны чедафөс ві заны чачаезсө обікоднөја: міскавны ніјо, көр әнаттас масө, әммәлавны быд орсом-бёрын ас местао. Ета понда чедафло коло сетны пелөс, ието шкапок, жажок, јашшічок, кытчо-бы ніја вермісө әммәлавны ассіныс чачаез.

Коло велётны нағада ві заны ассө сөстөма.

Мед чедаф јещажык шогаліс, коло туша-гө-гөр сыліс ві заны обікоднөја, сөстөма. Міссікө жај-выліс ѡшо әнат, а әнатас-ед ем быдкоф бактерія, көднасан лою мортло шог. Купајтчом-бёрын коло жај чышкыны сөстөм көс чышкотён. Сы-

Э күчік-бердө унажык локтö вір, лоö здоровöжык, а сысанъ јонбыдöс морт организмыс.

Лоö велётны чељадöс быд лун чышкыны рсо сёстом, котötом трепічöн, сыбöрын чышкісны. Велётны рыт і асыв міссыны, ы піңiez, гывјавны соjом-бöрын öмпыш-озын da отöрасjом-бöрын міссötны кіjez. d чељад-кокнітжыка і чожажык велаліс етö

колö невылына, мыj суда кага, öшötны ejka da лёсötны бокас нөыжыт жажок, вылö сувтötны коробка піn порошокён da Сетчö-жö стенаас вартны кörттуv öшöt-шкöt. Быдтор med вölі нөыжыт, епременнö быd кагалö торja.

Чељадло колö мытчавны, кыз міссыны. Колö ы ѡорнöс сосsez лебтыны гырзäöз, med нө ы. Колö велётны міссötны гола, пельез, колö велётны кёсöз чышкыны чышкötöн бап і кіjez. Колö проверајтны, правільнö-ö быdöс вöчö, а кыт оз артмы, вылïc велётны. шкыны кагаöс ва трепічöн здоровjo понда санъ колö нe аслыс сетны, а ыжытлö вöчöр-нj кага велалас ета чышкісöм-берdö, оз горзыны, токо сек поzö мукöдпирсас сетны сны і аслыс. Етö ужсö колö керны чожа. d вölі шонытнаас перво 21 градусöз, а сы быд лун шонытсо чінтыны öтік градусённы 18-16 градусын. Medoз пыçirtöм тре- колö чышкыны кіez-коккез, сыбöрын гола, і став вывтыр. Сесса быdöс чышкыны кё- Эта-поніс чељадло ем ыжыт полза. Унаис бöчöм-бöрын кага велалö чышкысны, ачыс керны етö. Чышкісöм-бöрын кагаöс колö тны, med шоналіс. Пастötан-da, колö щöк-

тыны сылә җімләвны быдтор, мыј вәлі чышкысігас (трепічок, чышкот, бекөр).

Ас сөстөм вывтыра лоан, быд ңедеъл ётпиріён коло міссыны шоныт ваён, матегён, ңето ветлыны міссыны пывсанö, щёшкортны гыжжез, зуавны јурсі, с. озö.

Челадф чожа велалёны міссыны шоныт вавын і оз горзö. А кін-кө горзö, сіја інö міссотісис умоль, лібö кагаыслö сіннезас суром матег. Міссотікө коло зев бура віզётны мед кага сіннезö ез сур матега ва, а кызді сурас, сек-жö міссотны сіннез сөстөм ваён да чышкыны сөстөм чышкотон лібö трепічон. Купајтчыны велётны чедадфсö коло быд ңедеълын кыщомкө ѿтік лунö. Ніја чожа велалёны і мукöd пырсас, пёріжкекез-кө вунётасö сіјö вочны, чедад асныс қазмётёны: талун-пö-ед коло міссыны пывсанын, гыжжез вундавны-да. Сіз-жö бура зорётö чедадфсö купајтчом гожумса kadö (прудын, шорын). Ета-бердö чедадфсö коло велётны учётсан. Луннас купајтчыны коло токо кыкіс. Ва пышкын поzö овны 3-10 мінута. Пондан-кө купајтчыны унажыкіс, лібö дыржык овны ва пышкын, бур оз ло: вермас күтчісны кыщомкө шог. Чедадфлö коло віставны, көр оз туј купајтчыны: шонdi морос-вылын, чожа соjом-бöрын, көр пымаломыт, с. озö.

Бура radyutchan сек, көр кага-вылын сөстөм ѡорнöс. Коло візётны і віставны чедадфлö, мед ніја ез ңатфостö ѡтёрын орсікө ассіныс ѡорнöссез, сіз-жö і соjикö. Быд соjикö чедадфлö щёка-увтас ѡорнöс ворот саjö коло сујыштын трепіч (перед-ңік). Коло візётны, мед кага ез сул зырымсö да чышкы кіјез аслас ѡорнöс-бердö. Коло велётны зырым сұлны ныр-чышшjanокö. Велётны ета-

-бердö абу кокнi. Сетан кагалö чышјанок зырым сұлны, а сiја кутас da пондас орсны сijöн, daj öштас. Med велётны чељадöс ета порјадокö, колö нылö јорнöс-бердö вурны корман пуктыны чышјаноксö. Колö вежörtötны чељадöс, мыjlö нылö сетсö ныр-чышјанок. Орсны колö чељадљö сетны торја трепiч торрэз, med сiја ныр-чышјаноксö ез косавлы.

Паскём-понда кагалö колö лöсötны торја öтiк места. Сöстöм јорнöс вiçны-кö абу ңекышöм jaшишчик лiбö шкапок, колö лöсötны торја жажжок. Зiпунок da вiçitka-понда колö вартны лажмытка кörттuv.

Но зев бура колö тöдны то мыj: велётан-кö чељадöс сöстöма вiçны ассö, обiкод-берdö, колö керны сiç-жö i аслыт.

Ас тегаң чељад бостас прiмер. Оз поz сiлоj щёктыны-кагалö мiссötны кiез пызансаjö пук-сытöн, кör сijö ачыт он кер; весötны i пуктыны ассiс паскём аслас местö, кör те ачыт он весöt i чапкан паскёмсö кытчö шедас. Вот ета понiс колö зев бура вiçötны ас-гöгöртö, керны сiç, кыç колö.

Кагаöс колö велётны обiкоднöja, сöстöма соjны.

Быd соjантор da воздух сетöны кагалö быdöс мыj колö, med сiја быdmic da codtis вын, кödö бырötö вёрётчiкö, котрасiкö, орсiкö i сiç оzö.

Верdны-кö кагаöс ңe пöttöz, умöл, ңe сöстöма лöсötöм соjанöн, ңe öтiк kadö, секi соjомыс бур оз ваjöt. Сетщöм соjан-понiс da ңe öтiк kadö верdömics кага умöла быdmö, умöлтчö, жагмö i лоö блед. (Ета јылiс лыфö торја кнiга доктор Гешелiналiс „Давайте здоровую пищу

ребенку"). Нұатөс сојантор-поніс да пізётлытөм ва-поніс кага-бердө күткісө быдкод шог: брушнөj тіф, холера, мыт. Сіjён коло кагасө велётны, med сіja соjіc токо здоровоj сөстома лөсötöm сојан, da med сөстома велаліс соjны. Ета быдöс öффөн коло чељафсө быдтöмын, зорётöмын.

Пондан-кө віzötны med кага ез бост öмө быд торсө жожіc, соjіc med токо міскалом-бöрын, ез ју піzöttöm ва, ез соj нұатөс канпеттез, нұатөс кіjезöн, ез ју нұатөс посудаіc, dak сек сіja чожа велалас сөстом-бердө i пондас ачыс корны сөстом сојантор.

Бур, сөстом i обікоднöја лөсötöm сојаніc ка- га зев бура зoramö i чожа быдмө.

Medozza кадö, көр кага велётчö соjны, коло віzötны, med сіja оз термас, оз кіскав паңіc пы- зан-вылö да морос-вылö, med дыржык, буражык курталас öмас сојансö, med оз четчи пызансаіjc соjіkö, оз кер јог ас-гöгöр, оз крёшіт нань.

Велётан-кө кагаöс ета-бердö учётсаň, сіz сіja i пондас керны озлаň. Но ета - бердö кага вела- лас сек, көр сылö бур, долыт ета уж керікö. Коло, med пызансаýын пукавны кагалö вöлі нe вылын i нe лажмыт, med паң вöлі нe ыжыт i нe соjыт -- учётжык сојан паңса i ыжытжык ча- нöjса. Коло, med кагалöн торја бекöр, чашка да паң вöлісö нe öткодöс ыжыттезкöt, med кага етö tödіc i быд соjіkö ез сорав, а бостіc accіc. Бöра-жö естöн кага бостö прíмер ыжыттезсаň. Он вермы велётны соjны кагаöс торја бекöріc, көр быдöнныс соjöны öтік бекöріc; соjны вілка- öн, көр mödikkез соjöны кіjезöн; чышкыны öм i кі торја сөстом трепічокö, көр mödikkез чыш- кыны сіja јöрнöс-dубас-бердö лібö пызандöра-

-бердö. Вот ета-поніс пörіжыккезлö колö аслыныс велавны соjны сöстöма, обікоанöja. Пыр колö віçны тöдлын: кыç-мыj асныс пörіжыккез керёны соjикö, сiç-жö понdасö керны i чelad.

Кагаöс колö велётны уçны здоровöjин.

Уçомыс кагалö сетö уна бур. дыржык-кö сiја понdас уçны da здоровöjин, сек сiја чожажык быдмас, буражык сылён понdас содны вын. Орсiкö, котрасiкö, ветлötikö кага уна вiçö вынсö, сылён мыçö нервиj сiçтема i jур вем. Уçикö кага шотчiсö, си органiзмiс öшёны јадовiтöй вешчествоез, köдна öксёны котрасiкö, köднасан кага кылö мыçöмсö. Уçомыс кагалö колö нe токо шотчiсöм-понда, но med i содтыны вiлiс вын, köda сылё бура колö органiзмыс зорамiк-кости. Уçомыс кагалö колö буражык ыжыттезса. Сiç-кö, ыжыттезлö колö пыр вiçötны da керны сiç, med кага уçic дыржык da здоровöjин. Колö керны сiç, med кага уçic 11 - 12 час быд суткi. Уçик kadö оз ков шумитны, уçан жырас med воздух вöлi сöстöм. Кагаöс колö велётны уçлыны торjын, сöстöм олпас-вылын. Абу-кö крёват, поçö водтötны сiја jaшик-вылö, нето натодiл керны крёваткодö пöввезiс. Оз ков леçны кагаöс аслас олпас-вылыс мунны ыжыттез уçлан олпас-вылö.

Нетöсмас-кö кага олпас, сiё колö пеславны. А быд нeфельян öтпирiс непременно сiја колö вежны. Оз ков леçны олпас вылын кöмасны-пастасны, соjны, орсны, кöмкötön овны. Ас кöмасёны-пастасёны жек вылын, а соjёны-juёны пызансаян. Ыжытжыккеслö колö велётны чelad-сö զimлавны ассiс олпас: лöсötны уçом-бöрын по-душкa, олсавны öfjала. Колö велётны кагаöс

водны сөстөмөн, med bodıgac міссас, весöтаң пін-
нез, міскалас коккез.

Колоң пыр төдлін віңны, med воздух, көдөн
мі лолалам, пыр вölі сөстөм (свежеј) кың і сојант-
ор. Ета-поніс уәзім озын коло бышома уәзанінын
русө сөстөмсөтны ѡшын лібө форточка остөмөн,
да med ета-жыліс төдіс кага. Med кага ез вунёт
етө ужсө, коло щоктыны, med сіја ачыс пондіс
остлыны ѡшынсө.

КОЛО ВЕЛӨТНЫ КАГАОС ФЫРЖЫҚ ОВНЫ СӨСТӨМ РУ-ВЫЛЫН.

Доктурrez вісталоны: олан-кө фыржық сөстөм
ру-вылын, јещажық шогалан, а пондан-кө шогав-
ны, чожажық вескалан. Челад, köda оз петало
öttöro, шонді морос-вылө, овлёны быдöс жагөс,
умёла сојёны, а ета поніс і быдмёны умёла.
Кокнітжыка ны-бердö күтчісө шог і шогалоны
нија сөкита. Сөстөм воздух вылын, шонді морос-
-вылын олігөн гожумсө і төвсө откод, кагалоң
чужомбан лоё сөстөм, віра; кага лоё бојок. Отö-
рын олём-бöрын кага унажық і буржыка сојö.
Шонді вылын олігөн шонді віjö кага выліс уна
быдкод бактеріаез, сіjон сешом челяд јещажық
шогалоны.

Міјанланың быдса воён шондіја луннез овлё-
ны уна. Позё бура зорётны челядфос воздухон,
шонді југытён da ваён. Коло керны сіz, med
шоныт кадо гожумнас челяд лунтыр олісө отö-
рын, шонді морос-вылын, а төвсө med луннас
олісө отöрын ңе јещажық 2-3 часса. Ета-бердö
кагасө сіz-жö коло велётны.

Төвнас быдкод луннез овлёны: шоныт, мо-
роз, пурга. Med кага ез шогав ңе откод

погодфа-поніс, коло быдлун сіjо петкётлыны ётёрө. Сек кага учётсан ассö велётас быдкоф погодфа-бердö і оз понды шогавны погодфа вежласомыс.

Отёрын кага med оз мың. Сіja коло паstötны погодфа-сöрті: жар kadö — кокнітика, тёвнас — шоныта, но med ём і ныр ез вёв каттөм. Тұлыс-арсö оз-жё ков јона шоныта паstötны, med оз пымав.

Тёвнас мукöдпирсас дышётчоны індыны кагасö ётёрө, вес-пö токо сыкöt каттісан: паstöt da кёмöt сіja. Коло сіj вурны кага паскёмсö, med сіja ачыс вермас паstасны-кізасны, пöріс-сез отсöгтөг. Medбы кага пондіc раfеjtны ётёрө петём, коло ётöрас лёсётны кыщомкö орсан. Керни етö абу сöкыт. Гожумсö — нөlyжыт чукёр сöстөм песöк da быдкоф кашычок торрез. А тёвнас чедаф зев јона раfеjtёны даf да пу зырок. Но med вöлі і естён порjadok.

Кага med тödic ассіc быd орсантор і орсомбёрын med быdöc ұмлаліс аслас mestö.

ГÖГÖР MED ВÖЛІ ПОРJADOK.

Быd морт наttö нөётпир-ні каzавліс, кың чожа велавсö асывнас четчыны і рытнас водны ётік kadö, кынём пондö сімавны ёбедкад локтанё і с. оздö. Маммез бура тöдёны, кыңі сојан кад лібö узан кад кагалён чулаліс, дак сыбёрын кага сöкытжыка öнмёссö, үмölжыка соjö, горзö, крjатаjtчö.

Кага зев бура велалö си-бердö, мыj керсö гортас орöttөг быd лун, köda бёрса бура віzö-тёны аj-мамыс,

Кыңі быд лун пондан вежлыны олан порјадок, оз ло быдторлө аслас торја места, быд морт семја коласіс пондас керны со асмознас, сек олан порјадок ѿшё, сек ңекышом бур прівычка кагалён оз ло ңекёр. Кага оз понды төдны кінліс сылө бостны прімер. Сетщом семјаин чељад волнöјöг: кытчö ен кысјöt—вельмыштö, крјатајтчö. Бајіт кöт ен сылы, ңем он вермы керны.

Вот ета-поніс чељад-гöгör міжанлö зев бура колö віզётны, мед керкуын і быдлаын вölі порјадок. Сек чељад ачыс пондас велавны ета порјадокö, вётчыны ыжыттез-сöрö, керны сіз-жö, кың керёны ыжыттез.

доныс 8 ур.

Цена 8 ко:
у. д.



На пермяцком наречии яз. коми.

И. Залкинд. Приучайте ребенка к чистоте.
Перевод Ю. Будрина.

ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО НАРОДОВ СССР.
Москва, центр, Никольская, 10.